

NOTE pour Monsieur SCHAFER, Contentieux

LOYER & LOCATION

1944

H. Revisions - 1 82, 21 a 130.  
- 16000 1941 1 82 21, 887.

décembre écoulé, nous  
nts demandés au sujet des  
lodes:  
ertain mis en cultures  
ollectives pour la deuxième

COPIE pour Contentieux-Mulhouse.

NOTE pour le Service-Financier - MULHOUSE

Ferre D.K.C.

Nous vous informons que le loyer du logement JACOB, a été  
encaissé pour la dernière fois le 28 Janvier dernier.

Ce logement est libre depuis le 1er Mars.

Contentieux-Belfort, le 10 Avril 1946.

*S/h.*

*Reparations par St-*

*Emule*

NOTE pour Monsieur SCHAEFFER, Contentieux

LOYER & LOCATION

En réponse à votre lettre du 21

décembre écoulé, nous

vous demandés au sujet

des:

terrain mis en culture  
lectives pour la de  
tie de l'année.

terrain transformé en  
marchés-abris à part  
s d'août.

42 & 1943 : exploi  
jardins potagers.

gratuite pour mis  
terrain (pendant 1  
1 & 42).

renseignements

D.M.C. et de la

t, le 20 Janvier

ROSSJEAN

1944

H Denrées 1 82. 21 a 130.  
Keller 1944 1 82 21 ' 887.

K  
1944. 85.60 a 130  
45 Duc  
130.60  
130.60 5770

Denrées 27. 82 130.

Keller

L  
minis 6 89 79  
reue 3 73. 59 a 130  
1944 9 93 79. 130

F  
1944 1 - 71 430  
1 24 29 130

M  
1944 1 00 00 - 130  
- 75 - 200

NOTE pour Monsieur SCHAEFFER , Contentieux

LOYER & LOCATTION

En réponse à votre lettre du 21 décembre écoulé, nous vous donnons ci-dessous les renseignements demandés au sujet des

loyers non recouvrés pour certaines périodes:

- 1) Parcelle A , 6 mois en 1943, Terrain mis en cultures collectives pour la deuxième partie de l'année.
- Parcelle J , 6 mois en 1943, Terrain transformé en tranchées-abris à partir du mois d'Août .
- 2) Parcelles D & F., années 1941, 1942 & 1943 : exploitées en jardins potagers .
- 3) Parcelle M, année 1942: location gratuite pour mise en état du terrain (pendant les années 41 & 42) .

La liste ci-jointe vous donne les renseignements concernant nos maisons d'habitation de la ferme D.T.C. et de la Rue du Barcoot.

Contentieux-Belfort, le 20 Janvier 1944

signé : F. GROSJEAN

Maisons d'habitation à BELFORT

de la	Nom du locataire	Durée du bail (+)	L o y e r <sup>m</sup> en s u e l
1940		1941	1942 1943
1	WAGNER Henri		120 95
1	SCHUCH Jacques		120 95
2	JACOB TAVERNIER	Emile <i>quitté le 18.2.44</i>	50 40
2	TAVERNIER KIPFER	Maurice	40 50
2	WISSANG	Marcel	55 55
2	CROLOTTÉ	Eugène, jusqu'au 31/3/43	35 35
2	ERNY	Marcel, depuis le 1/7/43	45 45
3	ZISS	Edouard	55 55
3	TAVERNIER	Auguste	45 45
3	SINGER	Pierre	35 35
3	STOLL	René	30 30
3	COURBOT	Maurice, depuis le 1/11/42	- 30

b) RUE DU BARCOT

17	EISELE	Auguste depuis le 1/3/41	-	80	80	80
17bis	FRICK	Anne, location verbale	66,70	66,70	66,70	66,70
19	KRAUSS	J	"	"	66,70	66,70 66,70
19bis	SCHURCH	Alfred	"	"	66,70	66,70 66,70 66,70

Au montant du loyer mensuel pour les 3 locations verbales de la Rue du Barcot, il y a lieu d'ajouter Fr. 10,20 pour charges et consommation d'eau.

+) Depuis 1936, il n'a plus été établi de baux pour la location de nos logements, mais des engagements spécifiques qu'il s'agissait d'un logement de service accessoire du contrat de travail et prenant automatiquement fin avec lui.

Contentieux-Belfort, le 20 Janvier 1944

signé : E. Grosjean

Betr. Geländepachten in BELFORT

Die Überprüfung der uns mit Note Gx.Belfort vom 30.No-  
vember zugestellten Pachtrechnungsduplikate ergibt, dass in den  
letzten Jahren für verschiedene Gelände keine Pachten erhoben  
wurden, bezw. es fehlen uns die erforderlichen Angaben über den  
Ausfall dieser Pachten.

Die beiliegende Aufstellung enthält für jedes verpachtete  
Gelände den jährlichen Stand ab 1940 und wären dieserhalb nach-  
stehende Auskünfte einzuholen: (durch Schreiben nach Belfort  
erfolgt am 21.12.43)

Parzelle A : Weshalb fehlt der Pachtzins für 6 Monate im Jahre  
" J 1943 ?

Parzellen D & P. Warum sind für 1941, 1942 & 1943 keine Pacht-  
zinsen erhoben ?

Parzelle H : Hätte das für 1941 an H. KOHLER zur Bearbeitung  
unentgeltlich belassene Gelände nicht für 1942  
verpachtet werden sollen ?

Parzelle N : Wer ist der Nutzniesser dieses Geländes ?

den 20. Dezember 1943

1 Aufstellung

21 . Dezember 1943

Ox.

Location

Belgien

Messieurs DOLLFUS-HING & Co, Société Anonyme

PIANZABT EILUFEL FORT

Unsere Dienststelle in Belfort hat nachstehenden Plantern

Basé sur vos Comptes de location de terrains, nous

avons dressé le tableau ci-joint. Vous y trouverez des

parcelles pour lesquelles aucun loyer n'a été recouvré

pour certaines périodes de location. Il s'agit entre

autre : Betriebsverwaltung, den 20. Dezember 1943

- 1) des parcelles A & J pour 6 mois en 1943
- 2) des parcelles D & P pour les années 1941, 1942 & 1943,
- 3) de la parcelle M pour l'année 1942 .

Nous vous prions de nous renseigner à ce sujet et de nous tenir régulièrement au courant des changements.

Pour la mise à jour de notre dossier des Maisons

d'habitation vous voudrez bien nous adresser une liste détaillée avec les indications ci-dessous :

- a) Rue et N° de chaque maison louée,
- b) Noms des locataires,
- c) Durée du bail,
- d) Loyer mensuel ( depuis 1940 )
- e) Conventions particulières, s'il y a lieu.

1 tableau de location



BELFORT, le 22 novembre 1943  
BELFORT, le 22 novembre 1943

Compte de location de terrains  
de Monsieur Pierre BESANCON, 40 rue de Cravanche, BELFORT  
de Monsieur KOHLER, rue des ... BELFORT

Location pour l'année 1943 :

Parcelle H 1 ha 82 a 21 ca  
" Location 0 85 60 déduction faite de 45 a  
pour surface occupée par  
DMC

Rue du Le B 6 ha 60 a 77 ca  
Barcot 1 0 27 62  
à déduire 2 95 43  
pour abris 1 5 93

Reste 2 89 50 à Fr. 130.- 1'ha = 376,35

à ajouter  
Parcelle I 1 15 50 à Fr. 130 1'ha  
pendant 6 mois = 75,05

Reste 5 79 50 à Fr. 130 1'ha  
Total : Fr. 451,40

BELFORT, le 22 novembre 1943

Compte de location de terrains  
de Monsieur KOHLER, rue des Champs, à BELFORT

Location pour l'année 1943 :

Parcelle E	6 ha	62 a	79 ca
" F	1	00	71
" M	1	00	00

8 63 50

à déduire de  
la parcelle F 2 89 20 pour parcelle exploitée par la  
Société de Jardinage

Reste 5 74 20 à raison de Ft. 150 l'ha

Ft 746.--

BELFORT, le 22 novembre 1943

Compte de location de terrains  
de Monsieur SCHOR, 145 bis Avenue Jean Jaurès, BELFORT

---

Location pour l'année 1943 :

Parcelle A	0 ha 90 a 45 ca	
à déduire	2 45	pour parcelles de pré louées à notre personnel
	0 88	00 pendant 6 mois
		à Fr. 273 l'ha. = Fr. 120.--

---

Gelanc

Location de terrains - BELFORT

Parcelle	Surface totale		louée	Location		Loyer annuel l'ha.	Remarques
	ha. a.ca.	ha. a.os.		année	preneur		
A	0.93.21	0.2.76	0.98.45	1940	1 an	273	
B	1.32.94	0.2.45	0.88.00	1941	1 "	273	* louée au personnel DMG
C	2.98.00	--	0.88.00	1942	1 "	273	locataire inconnu
D	1.65.87	--	0.88.00	1943	6 mois	néant	
		--	1.32.94	1946	1 "		
E	6.62.79	--	2.98.00	1940	6 mois	--	
		--	1.65.87	1941	1 an	--	
		--	6.62.79	1942	1 "	273	
F	6.62.79	2.89.20	3.73.59	1941	1 an	néant	
		--	1.00.71	1942	1 "		
		--	1.00.71	1943	1 "		
G	1.20.24	--	1.24.79	1940	6 mois	273	
		--	1.20.24	1941	1 an	130	
		--	1.20.24	1942	1 "	130	
		--	1.20.24	1943	1 "	130	
		--	1.20.24	1944	1 "	130	
		--	1.20.24	1945	1 "	130	
G'	0.98.00	--	0.98.00	1940	6 mois	273	
H	1.82.21	0.5.93	1.76.28	1941	1 an	130	
		--	1.15.50	1942	1 "	130	
		--	1.15.50	1943	1 "	130	
		--	1.15.50	1944	1 an	130	
		--	1.15.50	1945	1 "	130	
		--	1.15.50	1946	1 "	130	
		--	1.15.50	1947	1 "	130	
		--	1.15.50	1948	1 "	130	
		--	1.15.50	1949	1 "	130	
		--	1.15.50	1950	1 "	130	
		--	1.15.50	1951	1 "	130	
		--	1.15.50	1952	1 "	130	
		--	1.15.50	1953	1 "	130	
		--	1.15.50	1954	1 "	130	
		--	1.15.50	1955	1 "	130	
		--	1.15.50	1956	1 "	130	
		--	1.15.50	1957	1 "	130	
		--	1.15.50	1958	1 "	130	
		--	1.15.50	1959	1 "	130	
		--	1.15.50	1960	1 "	130	
		--	1.15.50	1961	1 "	130	
		--	1.15.50	1962	1 "	130	
		--	1.15.50	1963	1 "	130	
		--	1.15.50	1964	1 "	130	
		--	1.15.50	1965	1 "	130	
		--	1.15.50	1966	1 "	130	
		--	1.15.50	1967	1 "	130	
		--	1.15.50	1968	1 "	130	
		--	1.15.50	1969	1 "	130	
		--	1.15.50	1970	1 "	130	
		--	1.15.50	1971	1 "	130	
		--	1.15.50	1972	1 "	130	
		--	1.15.50	1973	1 "	130	
		--	1.15.50	1974	1 "	130	
		--	1.15.50	1975	1 "	130	
		--	1.15.50	1976	1 "	130	
		--	1.15.50	1977	1 "	130	
		--	1.15.50	1978	1 "	130	
		--	1.15.50	1979	1 "	130	
		--	1.15.50	1980	1 "	130	
		--	1.15.50	1981	1 "	130	
		--	1.15.50	1982	1 "	130	
		--	1.15.50	1983	1 "	130	
		--	1.15.50	1984	1 "	130	
		--	1.15.50	1985	1 "	130	
		--	1.15.50	1986	1 "	130	
		--	1.15.50	1987	1 "	130	
		--	1.15.50	1988	1 "	130	
		--	1.15.50	1989	1 "	130	
		--	1.15.50	1990	1 "	130	
		--	1.15.50	1991	1 "	130	
		--	1.15.50	1992	1 "	130	
		--	1.15.50	1993	1 "	130	
		--	1.15.50	1994	1 "	130	
		--	1.15.50	1995	1 "	130	
		--	1.15.50	1996	1 "	130	
		--	1.15.50	1997	1 "	130	
		--	1.15.50	1998	1 "	130	
		--	1.15.50	1999	1 "	130	
		--	1.15.50	2000	1 "	130	
		--	1.15.50	2001	1 "	130	
		--	1.15.50	2002	1 "	130	
		--	1.15.50	2003	1 "	130	
		--	1.15.50	2004	1 "	130	
		--	1.15.50	2005	1 "	130	
		--	1.15.50	2006	1 "	130	
		--	1.15.50	2007	1 "	130	
		--	1.15.50	2008	1 "	130	
		--	1.15.50	2009	1 "	130	
		--	1.15.50	2010	1 "	130	
		--	1.15.50	2011	1 "	130	
		--	1.15.50	2012	1 "	130	
		--	1.15.50	2013	1 "	130	
		--	1.15.50	2014	1 "	130	
		--	1.15.50	2015	1 "	130	
		--	1.15.50	2016	1 "	130	
		--	1.15.50	2017	1 "	130	
		--	1.15.50	2018	1 "	130	
		--	1.15.50	2019	1 "	130	
		--	1.15.50	2020	1 "	130	
		--	1.15.50	2021	1 "	130	
		--	1.15.50	2022	1 "	130	
		--	1.15.50	2023	1 "	130	
		--	1.15.50	2024	1 "	130	
		--	1.15.50	2025	1 "	130	
		--	1.15.50	2026	1 "	130	
		--	1.15.50	2027	1 "	130	
		--	1.15.50	2028	1 "	130	
		--	1.15.50	2029	1 "	130	
		--	1.15.50	2030	1 "	130	
		--	1.15.50	2031	1 "	130	
		--	1.15.50	2032	1 "	130	
		--	1.15.50	2033	1 "	130	
		--	1.15.50	2034	1 "	130	
		--	1.15.50	2035	1 "	130	
		--	1.15.50	2036	1 "	130	
		--	1.15.50	2037	1 "	130	
		--	1.15.50	2038	1 "	130	
		--	1.15.50	2039	1 "	130	
		--	1.15.50	2040	1 "	130	
		--	1.15.50	2041	1 "	130	
		--	1.15.50	2042	1 "	130	
		--	1.15.50	2043	1 "	130	
		--	1.15.50	2044	1 "	130	
		--	1.15.50	2045	1 "	130	
		--	1.15.50	2046	1 "	130	
		--	1.15.50	2047	1 "	130	
		--	1.15.50	2048	1 "	130	
		--	1.15.50	2049	1 "	130	
		--	1.15.50	2050	1 "	130	
		--	1.15.50	2051	1 "	130	
		--	1.15.50	2052	1 "	130	
		--	1.15.50	2053	1 "	130	
		--	1.15.50	2054	1 "	130	
		--	1.15.50	2055	1 "	130	
		--	1.15.50	2056	1 "	130	
		--	1.15.50	2057	1 "	130	
		--	1.15.50	2058	1 "	130	
		--	1.15.50	2059	1 "	130	
		--	1.15.50	2060	1 "	130	
		--	1.15.50	2061	1 "	130	
		--	1.15.50	2062	1 "	130	
		--	1.15.50	2063	1 "	130	
		--	1.15.50	2064	1 "	130	
		--	1.15.50	2065	1 "	130	
		--	1.15.50	2066	1 "	130	
		--	1.15.50	2067	1 "	130	
		--	1.15.50	2068	1 "	130	
		--	1.15.50	2069	1 "	130	
		--	1.15.50	2070	1 "	130	
		--	1.15.50	2071	1 "	130	
		--	1.15.50	2072	1 "	130	
		--	1.15.50	2073	1 "	130	
		--	1.15.50	2074	1 "	130	
		--	1.15.50	2075	1 "	130	
		--	1.15.50	2076	1 "	130	
		--	1.15.50	2077	1 "	130	
		--	1.15.50	2078	1 "	130	
		--	1.15.50	2079	1 "	130	
		--	1.15.50	2080	1 "	130	
		--	1.15.50	2081	1 "	130	
		--	1.15.50	2082	1 "	130	
		--	1.15.50	2083	1 "	130	
		--	1.15.50	2084	1 "	130	
		--	1.15.50	2085	1 "	130	
		--	1.15.50	2086	1 "	130	
		--	1.15.50	2087	1 "	130	
		--	1.15.50	2088	1 "	130	
		--	1.15.50	2089	1 "	130	
		--	1.15.50	2090	1 "	130	
		--	1.15.50	2091	1 "	130	
		--	1.15.50	2092	1 "	130	
		--	1.15.50	2093	1 "	130	
		--	1.15.50	2094	1 "	130	
		--	1.15.50	2095	1 "	130	
		--	1.15.50	2096	1 "	130	
		--	1.15.50	2097	1 "	130	
		--	1.15.50	2098	1 "	130	
		--	1.15.50	2099	1 "	130	
		--	1.15.50	2100	1 "	130	
		--	1.15.50	2101	1 "	130	
		--	1.15.50	21			

FINANZABTEILUNG

Geländepachten in BELFORT .

Unsere Dienststelle in Belfort hat nachstehenden

Pächtern für 1942 folgende Pachtzinsen in Rechnung gebracht:

Pierre BESANCON .....	Fr. 526,50
SCHOR .....	Fr. 240,20
KOHLER .....	Fr. 616,60

Betriebsverwaltung, den 20. November 1942

*Stroger*

C O P I E

NOTE pour Monsieur SCHAFFAR , Contentieux

Nous vous remettons avec la présente les comptes  
de location de terrains pour l'année 1942, savoir :

Pierre BESANCON	Fr. 526,50
SCHOR	Fr. 240,20
KOHLER	Fr. 616,60

Contentieux-Belfort, le 14 Novembre 1942

signé : E. Grosjean

Belfort, le 14 Novembre 1942  
Belfort, le 14 Novembre 1942

Compte de location de terrains

de Monsieur Pierre BESANCON, 40 rue de Cravanche, BELFORT

Location pour l'année 1942 :

Parcelle H 1 ha 82 a 21 ca

Parcelle I 1 0 15 90 50 45 ca

à déduire K 0 0

Rue du

Barcofte

0 0 27 88 62 00 ca à raison de Fr. 273.- 1<sup>ha</sup>.

4 ha 10 a 93 ca

Fr. 240,20

à déduire  
pour abri

5 93

4 ha 05 a 00 ca à raison de Fr. 130.- 1<sup>ha</sup>.

Reste

Fr. 526,50

**FINANZABREITUNG**

Belfort, le 14 Novembre 1942  
Belfort, le 14 Novembre 1942

Compte de location de terrains

de Monsieur SCHOR, 148 bis, Avenue Jean Jaures, BELFORT  
de Monsieur KOTTEN, rue des Champs, BELFORT

Location pour l'année 1942 :

Parcelle A	0 ha 90 ca	45 ca	
à déduire			
Parcelle X	6 ha 62 ca	78 ca	
* Reste 1	0 ha 88 ca	00 ca	à raison de Fr. 275.- l'ha.

Fr. 240,20  
=====

à déduire de	7	63	50
la parcelle E	2	89	20

Reste	4 ha	74 ca	30 ca
-------	------	-------	-------



FINANZABTEILUNG

Gelddepachten in Belfort.

Im Verfolg unserer Note vom 23.12.1940 .

Unsere Dienststelle in Belfort hat nachstehenden

Pächtern für 1941 folgende Pachtzinsen in Rechnung gebracht:

Pierre BESANCON .....	Fr. 539,50
SCHOR .....	Fr. 240,20
KOHLER .....	Fr. 616,60

Betriebsverwaltung, den 27. November 1941

*Handwritten signature*

NOTE pour Monsieur SCHAFFER, Contentieux

Nous vous remettons avec la présente les comptes de location pour l'année 1941, savoir :

Pierre BESANCON	Fr. 539,50
SCHOR	Fr. 240,20
KOHLER	Fr. 616,60

Contentieux-Belfort, le 24. Novembre 1941  
signé: E. Grosjean

PS. La partie la meilleure des terrains loués à M. KOHLER lui ayant été enlevée, nous avons dû lui ramener le prix de location à Fr. 130.- l'ha. ( prix fixé pour la location à M. BESANCON ) .

Belfort, le 21 Novembre 1941  
Belfort, le 21 Novembre 1941

Compte de location de terrains  
Compte de location de terrains  
de Monsieur Pierre BESANCON, 40 rue de Cravanche, Belfort  
de Monsieur SCHON, 140bis, Avenue Jean Jaures, BELFORT

Location pour l'année 1941 :  
Location pour l'année 1941 :

Parcelle H	1 <sup>ha</sup>	82 <sup>ca</sup>	21 <sup>ca</sup>	
" J	1	15	50	
à déduire K	0	95	60	pour parcelles de pré louées à notre personnel
rue du Barcot	0	27	62	
Reste	1 <sup>ha</sup>	88 <sup>ca</sup>	00 <sup>ca</sup>	à raison de Fr. 273.- l'ha.
	4	20	93	
à déduire pour abris		5	93	

Reste 4<sup>ha</sup> 15<sup>ca</sup> 00<sup>ca</sup> à raison de Fr. 130.- l'ha

Fr. 539,50  
=====

Belfort, le 21 Novembre 1941

Belfort, le 21 Novembre 1941

Compte de location de terrains  
de Monsieur SCHOR, 148bis, Avenue Jean Jaurès, BELFORT

Location pour l'année 1941 :

Parcelle A 0<sup>ha</sup> 90<sup>a</sup> 45<sup>ca</sup>  
à déduire 2 45 pour parcelles de pré louées à  
notre personnel

à déduire 0<sup>ha</sup> 88<sup>a</sup> 00<sup>ca</sup> à raison de Fr. 273.- 1<sup>ha</sup>.

Reste Fr. 240,20

Anfrage der Pflanz-Abteilung

Belfort, le 21 Novembre 1941

Der Mieter René Stoll Ferme du Mont Belfort hat für die  
Miete von Februar bis November Rs. 100.- statt Rs. 300.- bezahlt.  
Wir bitten um Mitteilung ob der Restbetrag von Rs. 200.- noch  
beglichen wird oder zu stornieren ist.

Andererseits machen wir Sie darauf aufmerksam dass die  
Miete fommptende location de terrains R.L. 7118 seit September  
nicht de Monsieur KOHLER, rue des Champs, Belfort

F.A. 14.12.40

Location pour l'année 1941 :

Antwort  
Parcelle F 6<sup>ha</sup> 62<sup>a</sup> 79<sup>ca</sup>  
" F 1 00 71

Was die Miete Stoll ~~enthalten~~ werden wir in Belfort Er-  
kundigungen einholen um 7 Sie 63 bis 50 n auf dem Laufenden halten.

À déduire de la Miete für die Wohnung 7118 ist bei  
Parcelle F 2 89 20 pour parcelle exploitée par la  
Testamentvollstrecker einzufordern Société de Jardinage

Reste 4<sup>ha</sup> 74<sup>a</sup> 130<sup>ca</sup> à raison de F. 130.- l'ha.

Gen. Schaffar

F. 616,60  
=====

*\* Bilo. M. Belfort, welche dem  
Rechnungsbuch führt man  
(Anforderung von F. 200.- bei  
Rückkehr von dem Herrn)*



P I W A N Z A B T E I L U N G  
-----

Gelddepachten in Belfort

---

In Abänderung der für 1940 vorgesehenen Pachtzinsen

in BELFORT  
von Schrameck mit R. 3.444.-  
und BESANCON " " 730.-

haben sich infolge eingetretener Umstände nachstehende Berichtigungen ergeben :

A) SCHRAMMECK

Das vertraglich an Schrameck verpachtete Gelände wurde wie folgt vergeben :

- 1) an Herrn SCHOR, Belfort, Parzelle A, Jahrespachtzins R. 246,90
- 2) an Herrn KOHLER, Belfort, Parzellen D, E, F, P, für 6 Monate verpachtet . . . . . R. 1.300,95
- 3) unentgeltlich der Gartengesellschaft Belfort belassen, Parzellen G & G', für 6 Monate ( Pachtwert R. 297,30)
- 4) Geschuldet von Herrn SCHRAMMECK, welcher Belfort Mitte Juni 1940 Verlassen hat, für Parzellen D, B, F, P, G & G', für 6 Monate . . . . . R. 1.598,85

Gesamtbetrag R. 3.444.-

---

Die Güter von H. Schrameck sind unter Zwangsverwaltung gestellt und trachtet unser Haus in Belfort die noch offenen Pachtzinsen von R. 1.598,85 herein zu bekommen.

B) BESANCON

Die verpachtete Gesamtfäche von 5 Ha. 55A; 93Ga. verringert sich auf 4  $\frac{1}{2}$  Hektar, da ein Teil des fraglichen Geländes landwirtschaftlich nicht benützt werden kann.  
Der Pachtzins für 1940 wurde entsprechend auf R. 585.- herabgesetzt.

Betriebsverwaltung, den 23. Dezember 1940

*Quatrar*

C o p i e  
-----

NOTE pour le CONTENTIEUX

Belfort, le 19 novembre 1940

Le 5 novembre dernier, vous nous avez fait parvenir les comptes de locations pour 1940 de M. Schrameck et Besançon.

En raison des événements, nous avons été dans l'obligation de les modifier.

I. SCHRAMBECK

Ce locataire a quitté Belfort vers le 15 Juin; nous avons cédé la parcelle A du plan A. M. SCHOR qui a payé Fr. 246,30.

M. KOHLER a pris possession des parcelles D E F & P et a réglé . . . . . Fr. 1.300,25.

Les parcelles G & G' ont été cédées gratuitement à la Société de Jardinage.

M. SCHRAMBECK doit 6 mois de loyer, soit Fr. 1.598,85 Ses biens sont sous séquestre et nous examinerons de quelle façon nous pourrions nous faire régler.

II. BESANCON

Son compte a dû être diminué de la parcelle N qui n'est pas utilisable sans exécuter des travaux assez importants.

KOHLER veut bien se charger de le faire, à condition de la lui céder gratuitement une année.

Nous joignons à la présente des copies des comptes de location que nous avons remis à chacun des preneurs.

Contentieux, Belfort, le 19 décembre 1940

signé : E. GROSJEAN

Belfort, le 19 Novembre 1940

Compte de location de terrains

de Monsieur Pierre BESANCON, 40 rue de Cravanche, BELFORT

Compte de location de terrains

Location pour l'année 1940 : Mulhouse, BELFORT

Parcelle H 1 ha. 82 a. 21 ca.

" I 1 15 50

" Location K 1 ha. 30 a. 60 ca.

Rue du Barcot ( 6 Bois ) 27 62

Parcelle D 4 ha. 66 a. 93 ca

à déduire pour abris 16 62 5 799 93

Reste 4 ha. 50 a. 00 ca. à raison de Fr. 130.- 1'ha. =

9 0 23 72

" 0 1 20 24

" 0 0 98 00

Fr. 585.--

11 ha. 71 a. 33 ca. à raison de Fr. 273.- 1'ha. =

Fr. 1.598,85

Belfort, le 19 Novembre 1940

Belfort, le 19 Novembre 1940

Compte de location de terrains

de Monsieur KOHLER, rue des Champs, BELFORT

Compte de location de terrains de Monsieur SCHRAMBECK, rue de Mulhouse, BELFORT

Location pour l'année 1940 :

( 6 mois )

Location pour l'année 1940 :

Parcelle D 1 ha. 65 ca. 87 ca.

Parcelle D 61 ha. 665 a. 787 ca.

" PE 16 062 779

" PF 01 200 771

P 0 23 72

" G 1 20 24

" G' 0 98 00

R. 1.500,95

11 ha. 71 a. 33 ca. à raison de R. 273.-  $\frac{1 \text{ ha.}}{2}$

R. 1.598,85

=====

Belfort, le 19 Novembre 1940

Compte de location de terrains

de Monsieur KOHLER, rue des Champs, BELFORT

Location pour l'année 1940 :

( 6 mois )

Parcelle A 0ha. 90 a. 45 ca. à raison de Fr. 273.- 1'ha.

Parcelle D 1 ha. 65 a. 87 ca.

"	E	6	62	79
"	F	1	00	71
"	P	0	23	72

Fr. 246,90

9 ha. 53 a. 09 ca. à raison de Fr. 273.- 1'ha. =  
2

Fr. 1.300,95

Note pour Monsieur GROSJEAN

Location Belfort, le 19 Novembre 1940

Veuillez trouver ci-jointe les copies de location pour l'année 1940 de Monsieur Henri ROHMARDCK et de Monsieur Pierre

pour Monsieur GROSJEAN

Les montants à encaisser contre quittance à établir par

Compte de location de terrains de Monsieur SCHOR, 148bis Avenue Jean-Jaurès, BELFORT

pour Monsieur

Location pour l'année 1940 : Fr. 4.174.-

Parcelle A Oha. 90 a. 45 ca. à raison de Fr. 273.- l'ha.

Fr. 246,90

à Monsieur

Notes pour Monsieur GROSJEAN

Location de terrains

Ventilles trouver et joints les comptes de location pour  
l'année 1940 de Monsieur Henri SOHRAMECK et de Monsieur Pierre  
BESANÇON .

Les montants à encaisser contre quittances à établir par

vos soins sont :

pour SOHRAMECK	de Fr. 2.444.-
Compte de location de terrains pour BESANÇON	" " 720.-
de Monsieur Pierre BESANÇON, 49, rue de Crayancourt, à BESANÇON	
Ensemble Frs.	4.174.-

titres de quittance du 11/11/40 :

5 ha. 50 ca. 95 ca. A raison de Frs. 180.- l'ha. = 990.-  
Ck., KILHOUSE, le 5 NOVEMBRE 1940

Service : *Ch. H. H.*

2 Annexes



TERRAINS

Montants des loyers pour location de terrains

	<u>par an</u>	<u>échéance</u>
JRHL	fr. 4.403.-	1 NOVEMBRE 3774.-
JUNCKER	135.-	" " = 135.-
WRILKE	100.-	" " 100.-
ALoise	240.-	" " 240.-

Note pour le S.F.

Nous vous informons que la locataire de la rue du Barcot, N<sup>e</sup> 17, a quitté Belfort depuis septembre 1939. Son loyer a été payé jusqu'à fin juillet 1940 par une de ses filles. Il aurait été impossible d'obtenir davantage; elle a dit que sa mère avait fait installer l'électricité à ses frais et que nous bénéficierions de cette installation.

Cx. le 17 Octobre 1940

signé : E. GROSJEAN

à ne pas diminuer des 10%.

T E R M I N S

Montants des loyers pour location de terrains

			PAR AN.	solde	
12.12.39	JAIL	Henri	Lutterbach	Fr. 4.403.-	1 Novembre 3979.-
6.7.11.39	JURCKEN	Jaques	Dornach	135.-	1 " " 135.-
2.11.39	KELLEN	Aloise	"	100.-	1 " " 100.-
12.11.39	IMBOLLIS	Paul	"	240.-	1 " " 240.-
6.9.11.39	GEISSER	Célestine Ve,	Brunhaupt-le-Haut	30.-	1 " " 30.-
13.11.39	SCHREIBLIN	Henri	Lutterbach	192.-	1 " " 192.-
11.12.39	SCHWARZCK	Henri	Belfort	3.444.-	11 " " 3994.-
12.7.40	WADTL	Jean Bapt.	Reiningen	<del>899.-</del> 30	30 " " 189.-
22.12.39	MUNCH	Léon	Dammemarie	1.145.-	1 Décembre 1145.-
9.1.40	RESTORAZZI	Alfred	Vesoul	19.-	31 " " 19.-
	Président du Cercle Cath. des Jeunes Gens		Dornach	10.-	en janvier 10.-
	ROBINER G. Ouré de St. Joseph		Kulhouse	10.-	" " 10.-
	RESTORAZZI Isidore		Vesoul	15.-	1 Avril
	BERANCON Pierre		Belfort pour 1938 = 600.-		11 Novembre 472.-
			les années suivantes = 730.-		
	FRUTZ Rodolphe		Lutterbach	141.-	1 Novembre à partir de 1940

à ne pas diminuer des 10%.

S E R V I C E F I N A N C I E R

Maisons d'habitation de la rue du Barcoz, Belfort.

Maisons d'habitation de la rue du Barcoz, à Belfort .

La maison N° 7; de ladite rue vient d'être vendue  
à Monsieur Joseph MOUTIN, 2, rue de l'Etoile, à Belfort.

L'entrée en jouissance ayant été fixée au 1<sup>er</sup> crt.,  
le loyer de cette maison revient à l'acquéreur à partir de  
la même date. Maison sise au N° 5 de cette rue à Monsieur

M. En outre, lorsque vous réclamerez à celui-ci le  
prorata d'impôt lui incombant durant l'exercice 1938, il y  
aura lieu d'y ajouter la part à sa charge dans la taxe de  
déversement à l'égout pendant le même exercice et s'élevant  
à Fr. 1,50 pendant le même exercice, part s'élevant :

a) pour Monsieur Bottener à Fr. 5,50

b) pour Monsieur Zell-Cx., le 6 Décembre 1938

Le loyer de ces maisons, indiqué dans notre note du  
9 mars dernier, revient aux acquéreurs à partir de l'entrée en  
jouissance indiquée ci-dessus; l'établissement de Belfort en  
a été avisé.

Cx., le 22 Novembre 1938

S E R V I C E F I N A N C I E R  
-----

Maisons d'habitation de la rue du Bardot, Belfort.

Maisons d'habitation de la rue du Bardot, à Belfort.

Avec entrée en jouissance au 1<sup>er</sup> crt., nous avons

vendu : sarez aux Consorts Bruchien, à Belfort, le 2<sup>o</sup> impôt  
à leur o/l) la maison sise au No. 13 de la rue précitée &  
Monsieur Charles BOTTEMER, 11, rue Jean Jaurès à Valdoie,

ranse au 2) la maison sise au No. 5 de cette rue à Monsieur  
Jules ZIMMER, 7, rue François Bardot, à Belfort.

Le même lorsque vous réclamerez aux acquéreurs le prorata  
d'impôts leur incombant durant l'exercice 1938, il y aura lieu  
d'y ajouter la part à leur charge dans la taxe de déversement  
à l'égout pendant le même exercice, part s'élevant :

- a) pour Monsieur Bottemer                    à Fr. 5,50
- b) pour Monsieur Zeller                        à Fr. 3,00

Le loyer de ces maisons, indiqué dans notre note du  
9 mars dernier, revient aux acquéreurs à partir de l'entrée en  
jouissance indiquée ci-dessus; l'établissement de Belfort en  
a été avisé.

Ox., le 23 Novembre 1938

-----  
S E R V I C E F I N A N C I E R  
-----

Maisons d'habitation de la rue du Barcoot, à Belfort., durant

Nous vous prions de prendre note que lorsque vous  
réclamerez aux Consorts Bruchlen, à Belfort, le prorata d'impôts  
à leur charge durant l'exercice 1938, pour la maison sise No.9,  
rue du Barcoot, que nous leur avons vendue, avec entrée en jouis-  
sance au 1er août dernier, il y aura lieu d'y ajouter fr. 7.50.  
part à leur charge dans la taxe de déversement à l'égout durant  
le même exercice.

Le loyer indiqué dans notre note du 9 mars dernier  
revient aux acquéreurs à partir de l'entrée en jouissance sus-  
indiquée; l'Etablissement de Belfort en a été avisé.

Or., le 23 Septembre 1938

Signé: P. Thierry-Mieg

S E R V I C E   F I N A N C I E R  
-----

Nous vous prions de prendre note que lorsque vous réclamerez aux époux ADAM, à Belfort, le prorata d'impôts à leur charge, durant l'exercice 1938, pour la maison sise, 15, rue du Barcoët, que nous leur avons vendue, avec entrée en jouissance au 1<sup>er</sup> juillet, il y aura lieu d'y ajouter fr. 16,50, part à leur charge dans la taxe de déversement à l'égout durant le même exercice.

Nous profitons de l'occasion pour vous signaler que le loyer indiqué dans notre note du 9 mars dernier et dû par Madame VERMONT, reviendra aux acquéreurs susnommés à partir du 1<sup>er</sup> crt.. Nous en informons l'Etablissement de Belfort.

Cr., le 11 juillet 1938

Signé: P. Thierry-Mieg

0x  
XXXXX 11 Juillet  
Monsieur CROSTJEAN

8

Veillez prendre note que nous avons  
vendu la maison portant le No. 15 de la rue  
du Barcoot, avec entrée en jouissance au  
1er crt.

Par suite, à partir de cette date,  
le loyer dû par Madame Verment, reviendra  
à l'acquéreur.

*lou vendue  
à 1/11/38  
recevée  
à 1/12/38  
1/11/38  
1/12/38  
1/12/38*

Service Financier

Maisons Economiques Belfort

Je vous informe que nous encaisserons, à partir du 1er mars 1938, les loyers, qui nous sont dus par les occupants des maisons, qui nous ont été attribuées.

Il s'agit des sommes suivantes:

Mme Salmon	5, rue du Barcot,	fr. 69.-	<i>maison vendue à 1/11/38</i>
M. Rauch	7. " " "	69.-	<i>maison vendue à 1/23/38</i>
M. Bruchlen	9. " " "	69.-	<i>maison vendue à 1.8.38</i>
M. Spazzini	13, " " "	56,50	
M. Vieuxchange	13, " " "	56,50	<i>maison vendue à 1/11/38</i>
Mme Verment	15, " " "	56,50	<i>maison vendue à 1.7.38</i>
M. Deutsch	17, " " "	61,50	<i>maison vendue à 1.7.38</i>
Mlle Frick	17bis, " " "	61,50	<i>72.90</i>
M. Krauss	19, " " "	61,50	<i>72.90</i>
M. Schurch	19bis " " "	61,50	<i>76.90</i>

*soit au total frs. 622,50 par mois, que notre usine de Belfort se chargera d'encaisser.*

Contentieux, le 9 Mars 1938.

*Après les renseignements obtenus par S.T. ces sommes  
englobent le nombre quittance de 50 Gfr. Par ce fait  
le loyer réel est de 500fr en moins que les chiffres  
mentionnés ci-dessus*

*vu le conseil des Maîtres*

*5/10/38*

BELFORT

Montants des loyers à encaisser .

							à partir du
1)	WAGNER	Henri	Ferme du Mont	"	Frs. 120.-	par mois	1/6/36
2)	SCHOCH	Georges	"	"	95.-	✓ "	"
3)	ROUILLON	Joseph	"	<i>Camp</i>	45.-	"	1/7/36
4)	TAVERNIER	Maurice (fils)	"	"	40.-	✓ "	1/6/36
5)	JACOB	Emile	"	"	50.-	✓ "	"
6)	KIPFER	Marcel	"	"	55.-	✓ "	"
7)	ZISS	Edouard	"	"	55.-	✓ "	"
8)	SINGER	Pierre	"	"	35.-	✓ "	"
9)	TAVERNIER	Just. Auguste	"	"	45.-	✓ "	"
10)	STOLL	René	"	<i>Cour Doyt</i>	30.-	"	"
11)	WISSANG	Eugène	"	<i>Orchelle</i>	35.-	"	10/8/36

*Annuités effectivement payées,  
sans être diminuées de 10%.*

*4. 11. 37.*

Signé: P. Thierry-Mieg

B E L F O R T

Montants des loyers à encaisser .

							à partir du
1)	WAGNER	Henri	Ferme du Mont	"	Frs. 120.-	par mois	1/6/36
2)	SCHOCH	Georges	"	"	95.-	"	"
3)	ROUILON	Joseph	"	"	45.-	"	1/7/36
4)	TAVERNIER	Maurice (fils)	"	"	40.-	"	1/6/36
5)	JACOB	Emile	"	"	50.-	"	"
6)	KIPFER	Marcel	"	"	55.-	"	"
7)	ZISS	Edouard	"	"	55.-	"	"
8)	SINGER	Pierre	"	"	35.-	"	"
9)	TAVERNIER	Just. Auguste	"	"	45.-	"	"
10)	STOLL	René	"	"	30.-	"	"
11)	WISSANG	Eugène	"	"	35.-	"	10/8/36

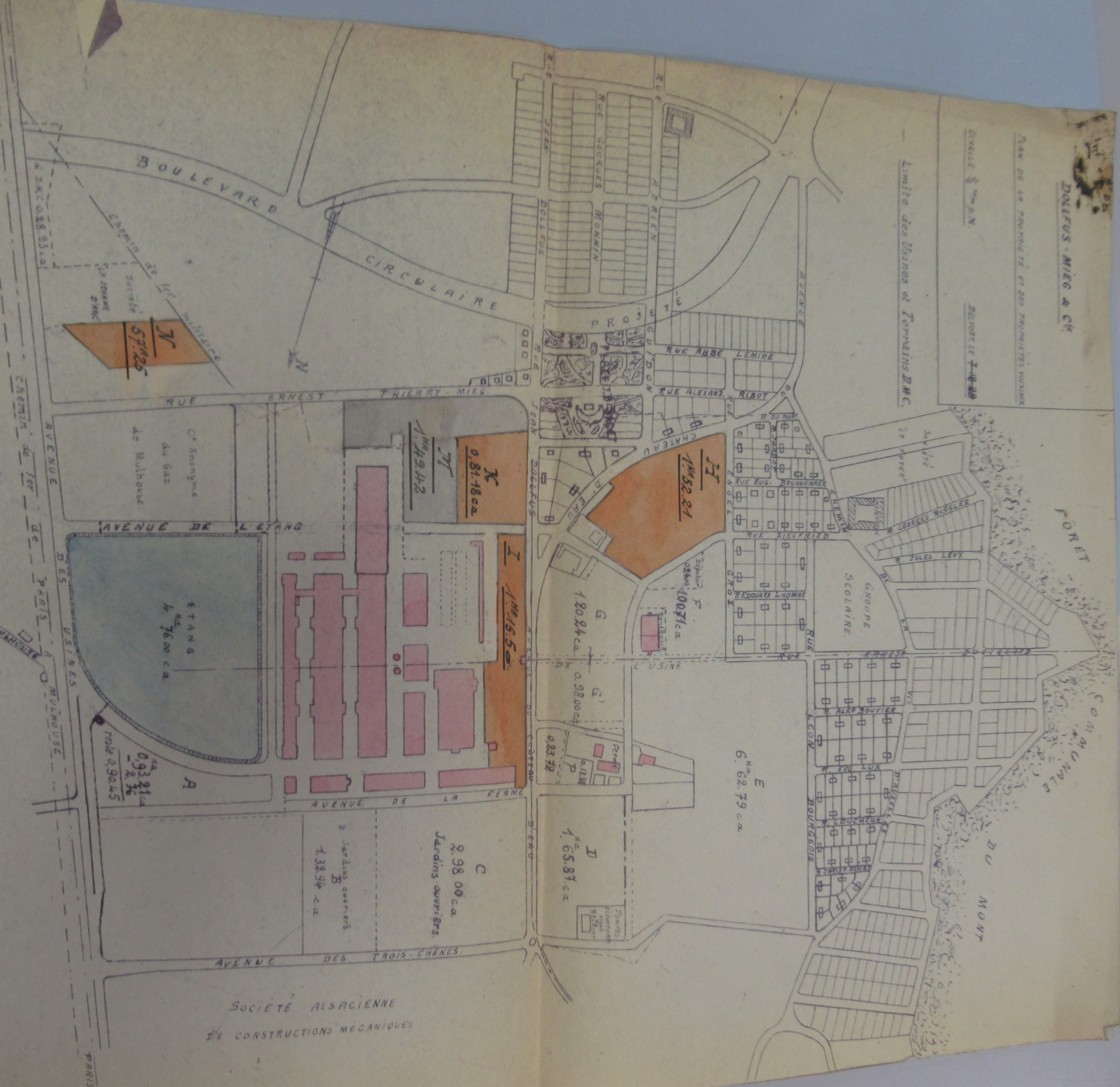
↓  
somme affectivement  
payée; sans intérêts  
mais de 10%.

4-11-1937.  
JF

DOLLÉUS - MIEG & C<sup>ie</sup>

Plan de la propriété et des propriétés voisines  
Échelle 1/5000  
Révisé le 1-10-04

Limite des Daires de Terrains D.M.C.



SOCIÉTÉ ALSACIENNE  
DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

N° 4.947



DOLLFUS - MIEG & C<sup>ie</sup>

PLAN DE LA PROPRIÉTÉ ET DES PROPRIÉTÉS VOISINES

ECHELLE  $\frac{1}{4}$  m. p. N.

BEUFORT, LE 7-10-20

— Limite des Usines et Terrains D.M.C.